

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
9 December 2010

Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят пятая сессия

22 февраля – 4 марта 2011 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой

Всемирной конференции по положению женщин

и двадцать третьей специальной сессии

Генеральной Ассамблеи под названием

"Женщины в 2000 году: равенство между

мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке":

достижение стратегических целей и деятельность

в важнейших проблемных областях и дальнейшие

меры и инициативы

Заявление, представленное Ассоциацией женщин Аотеароа, исповедующих пресвитерианство (Новая Зеландия), Комиссией церквей по международным делам Всемирного совета церквей, организацией "Всемирные действия в связи с проблемой старения", Всемирной лютеранской федерацией, Пресвитерианской церковью США, Армией спасения, Обществом католических миссионеров-врачей, Генеральным советом Объединенной методистской церкви по делам церкви и общества, Генеральным советом глобальных религиозных орденов Объединенной методистской церкви, Всемирной федерацией прихожанок методистской и объединяющей церкви, Всемирной федерацией студентов-христиан, Всемирной ассоциацией молодых христианок – неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

Заявление

* E/CN.6/2011/1.



1. Экуменическое женское движение, являющееся коалицией христианских организаций и движений, а также неправительственных организаций, дает высокую оценку 16-летнему обзору Пекинской платформы действий Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин.
2. Мы поддерживаем женщин и девочек как родственные существа, созданные равными партнерами наших мужчин по образу Божию, и поэтому выступаем против всех видов насилия по признаку пола, дискриминации и угнетения.
3. Мы выступаем за поощрение равенства между мужчинами и женщинами и справедливости с точки зрения прав человека. Мы утверждаем, что вклад и расширение прав и возможностей женщин и девочек всех возрастов имеют основополагающее значение, они закреплены в Платформе действий и международных законах и необходимы для достижения всех Целей развития тысячелетия (ЦРТ).
4. Несмотря на 16 лет осуществления национальной политики и международного согласия в области расширения прав женщин, цели Платформы и ЦРТ остаются невыполненными ввиду непризнанных систем власти. В основе всех проблем, стоящих перед женщинами и девочками, в нашей деятельности сегодня лежит система патриархата или убежденность в том, что мужчины занимают преимущественное и более важное положение по сравнению с женщинами.
5. Платформа останется невыполненной до тех пор, пока не будет признано, что в основе существующих институциональных структур лежит предубежденность по отношению к полу и поэтому требуется критическое рассмотрение и коренные изменения.
6. При осуществлении мер не удалось учесть весь спектр женских ситуаций и многообразный характер стоящих перед женщинами проблем.
7. В ходе обзора деятельности необходимо принять во внимание все сложности, различия и стратегии их решения. Будучи членами экуменического женского движения, мы привержены участию в этом процессе.
8. Переговоры, резолюции и осуществление мер не смогли решить проблему языковой предвзятости, используемой в качестве инструмента лишения женщины ее прав, например квалифицируя физическое насилие или нападения на женщин в их домах как "бытовое насилие", а не как "уголовное преступление".
9. Экуменическое женское движение работает с целью изменить эту систему воззрений; разрушить патриархальную модель и создать систему взаимного партнерства. Без изменений на таком базисном уровне любая деятельность в целях улучшения жизни женщин и девочек будет всего лишь поверхностной.

Образование и достойная работа

10. Образование является одним из основных прав человека. Оно представляет собой глобальный портал для решения проблемы практики насилия по признаку пола, обусловленной культурными традициями. Образование расширяет участие женщин и девочек в жизни общества, влияет на благосостояние их семей и общин и помогает добиться прогресса в таких областях ЦРТ, как сокращение материнской и детской смертности. Доступ к среднему образованию расширяет понимание женщинами своих прав, укрепляет их независимость, наделяет правами и может открыть дорогу к получению полной занятости и достойной работы.
11. Достойная работа утверждает человеческое достоинство, защищает его и является основополагающей в любых усилиях, направленных на ликвидацию нищеты и достижение устойчивого развития на глобальном уровне. Неработающих женщин по сравнению с мужчинами больше, или они работают в неформальном секторе экономики, не имея социальной защиты или социального страхования.
12. Понятия патриархата укрепляют представления о том, что женщины не должны или не могут учиться, занимать престижные должности, создавать ценные новые технологии или получать равную с мужчинами зарплату. Эти понятия могут также удерживать нас от критического рассмотрения на первый взгляд положительных результатов.
13. Несмотря на то что некоторые регионы могут радоваться зачислению все большего числа девочек и мальчиков в начальную школу, иная картина выявляется, когда гендерная перспектива пересекается с аспектами расовой/этнической принадлежности, национального происхождения, географического местонахождения и экономического положения. ЮНИФЕМ сообщает, что, хотя в некоторых странах достигнуто гендерное равенство в посещении средней школы, девочки из бедных семей и сельских районов не учитываются, особенно в беднейших странах Африки к югу от Сахары и Южной Азии.
14. Зачисление в школу не всегда означает качественное образование. Качественное образование требует соответствующей школьной программы обучения в здоровой и безопасной школьной обстановке, содействующей достижению гендерного равенства и жизни, свободной от насилия и дискриминации, в целях укрепления способностей девочек принимать решения и возможности обучения грамотности, счету и ремеслам. Качественное образование поможет разрушить гендерные стереотипы, которые препятствуют девочкам и женщинам заниматься наукой и техникой.
15. Даже в странах Латинской Америки, в которых число женщин, закончивших среднюю школу, превышает число мужчин, это преимущество не всегда дает женщинам лучшие возможности для доступа к занятости и получения достойной работы. Необходимо решать проблему упорного сохранения экономической несправедливости по признаку пола и дискриминации в профессии, обусловленных гендерными стереотипами и расовой дискриминацией преобладающих систем воззрений.

Влияние мирового экономического кризиса

16. Мировой экономический кризис уменьшает доступ женщин к возможностям полной занятости и достойной работы, поскольку женская работа в большей степени недооценивается и считается несущественной.
17. Увеличивается число женщин – глав домохозяйств, особенно в таких ситуациях, когда полная занятость и достойная работа являются ключевыми условиями для женщин в плане преодоления бедности и возможности заботиться о своих семьях и общинах.
18. Мировой экономический кризис подвергает образование риску и ставит под угрозу незначительный достигнутый прогресс, особенно в развивающихся странах, а также для меньшинств в развитых странах.

Наука и техника

19. В своих согласованных выводах, касающихся финансирования гендерных проблем и расширения прав и возможностей женщин, Комиссия отмечает растущее число свидетельств, говорящих о том, что инвестирование в решение проблем женщин и девочек дает множественные результаты. Расширение экономических прав женщин и доступа к науке и технике является ключевым фактором достижения ЦРТ, и поэтому необходимо выделять надлежащие ресурсы на всех уровнях, укреплять механизмы и потенциал, расширять быстро реагирующую гендерную политику в целях использования в полной мере эффекта мультипликации¹.
20. Женщины должны иметь возможность самостоятельно определять свои технические потребности и реализовывать их на всех уровнях исследований и разработок в области науки и техники.
21. Посредством профессиональной подготовки и микрокредитования можно видеть результат для женщин, имеющих средства и возможности инвестировать в такую простую технику, как, например, швейные машины, основная сельскохозяйственная техника и более эффективная кухонная техника. Во многих случаях первая инвестиция фактически дает возможность женщинам нанимать и обеспечивать достойной работой других женщин.

Доступ к информационным технологиям и их связь с получением достойной работы

22. Небольшое число женщин, работающих в сфере науки и техники, ограничивает их доступ к более высокооплачиваемой работе, объединение талантов и их потенциальное влияние на научные исследования, в результате чего не обращается внимание на проблемы, касающиеся их благосостояния.
23. Доступ женщин к занятости сдерживается патриархальными моделями, включающими исключительную ответственность женщин за попечение, ранние браки и вынашивание ребенка, ограничения на передвижение

¹ См. пункт 11 согласованных выводов, касающихся финансирования проблемы гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в документе E/200/2-E/CN.6/200/.11.

женщин, недопущение женщин на рынок труда и предвзятость работодателей.

24. Женщины, которые все-таки делают карьеру в сфере науки, техники и технологии, становятся маргинализированными, поскольку патриархальные понятия диктуют, способна ли или должна ли женщина выполнять такую работу, проповедуют враждебные воззрения о превосходстве мужчин и увековечивают сексуальное насилие.

Исходя из этого, экуменическое женское движение призывает

25. *Организацию Объединенных Наций:*

Изменить преобладающую модель патриархата на модель взаимного партнерства:

1. Провести исследование существующей модели, включая самооценку того, какое значение для генеральных секретарей-мужчин со времени создания Организации Объединенных Наций имеет практика, касающаяся достижения гендерного равенства.
2. Решить проблему гендерных стереотипов, с тем чтобы поощрять участие молодых женщин в профессиях в области науки, техники и технологии – сферах, в которых участие женщин считается почти невозможным.
3. Побуждать мужчин принимать участие в борьбе с насилием и дискриминацией в отношении женщин посредством позитивного формирования мужественности, понимания специфики полов и знаний в области прав человека.
4. Рассмотреть причины ограниченного участия женщин и девочек в научно-технической области, такие как социализация и обусловленные культурой стереотипы, касающиеся гендерных ролей и пола, отношения и подхода учителей и наставников к преподаванию.
5. Разработать специальные инициативы по включению молодых женщин в трудовые ресурсы в разбивке по полу.
6. Обеспечить механизмы социальной защиты для получения женщинами достойной работы во всех общинах, включая женщин в сельских и отдаленных районах.

26. *Правительства:*

Творчески поддерживать новую модель воззрений:

1. Усилить широко доступное и хорошо контролируемое сотрудничество с мужскими инициативами, направленными на достижение гендерной справедливости, такими как, например, Кампания "Белая лента", "Мужское участие" и мужской проект программы "Женщины как миротворцы".
2. Предпринять конкретные шаги с целью исключить из учебников материалы, касающиеся гендерных стереотипов.

3. Изыскивать возможности финансирования исследовательских проектов по различным аспектам проблем доступа женщин к образованию в области науки и техники.
4. Признавать и публиковать научные работы женщин – ученых и технологов посредством присуждения им национальных наград.
5. Поощрять отношения обоюдного наставничества между девочками и женщинами.

И практически развивать эту модель:

6. Разрабатывать и внедрять политику, направленную на увеличение контингента женщин в сфере научных дисциплин в средних школах.
7. Предоставлять стипендии женщинам и девочкам, проявляющим способности к изучению науки и техники.
8. Обеспечить школы надлежащими научными лабораториями.
9. Предоставить стимулы для преподавателей в области науки и техники в целях укрепления доверия и повышения их приверженности.
10. Разработать политику обучения в области учета специфики полов и пересмотра гендерных аспектов в существующих учебных планах, особенно в сфере преподавания науки и техники.
11. Не допустить влияния мирового экономического кризиса на финансирование образования, в противном случае поколения девочек будут обречены на нищету и дискриминацию.

Обзор согласованных выводов пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин

27. В согласованных выводах пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин государства – члены Организации Объединенных Наций подтвердили, что для расширения прав девочек требуются активная поддержка и участие со стороны родителей, официальных опекунов, семей, мальчиков и мужчин и более широкой общественности.
28. Экуменическое женское движение вновь заявляет, что для достижения этих целей необходимо изменение нашей патриархальной модели воззрений.

Ключ к решению проблемы – образование и профессиональное обучение

29. Доступ к профессиональной подготовке дает возможность девочкам развивать руководящие способности и обеспечивает их полноправное участие в жизни своих обществ. Для девочек необходимы программы образования и обучения профессиональным навыкам с особым вниманием к тому, как формируются наши сегодняшние системы воззрений, что, как мы считаем, девочки и женщины способны изучать и делать.

Нищета

30. Живущие в нищете девочки нуждаются во всестороннем улучшении своей жизни и условий существования, поскольку зачастую им уделяется меньше внимания по сравнению с их братьями, когда это касается расходов, например, на медицинскую помощь, образование и даже питание.

Насилие в отношении девочек

31. Необходимо осудить все формы насилия в отношении девочек, включая физическое, психологическое, психическое и сексуальное насилие, пытки, гомофобию, жестокое обращение с детьми и их эксплуатацию, захват в заложники, насилие в семье, торговлю детьми или продажу детей или их органов, педофилию, детскую проституцию, туризм ради секса с детьми, насилие, связанное с гангстеризмом, и вредоносную практику в любой окружающей обстановке.

Исходя из этого, экуменическое женское движения призывает

32. *Организацию Объединенных Наций:*

В полной мере осуществить все международные соглашения, в том числе цели, содержащиеся в Пекинской платформе действий, в резолюциях 1325, 1820, 1888 и 1889 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающихся проблем женщин, мира и безопасности, а также в Конвенции о правах ребенка.

33. *Правительства:*

1. Осуществлять глубокие изменения в обществе и наших обычных системах воззрений с целью положить конец дискриминации.
2. Обеспечивать безопасную школьную обстановку для девочек в их общинах, улучшить образование девочек и рассмотреть причины, по которым девочки не посещают школу или не завершают свое образование, как, например, издевательства или культурная практика.
3. Предоставлять ресурсы и техническую помощь с целью помочь девочкам развивать навыки и повышать уровень образования.
4. Учитывать гендерные аспекты при разработке программ и политики.
5. Повышать осведомленность в отношении любых видов насилия, а также того, каким образом насилие наносит вред девочкам и препятствует достижению гендерного равенства.
6. Поощрять всех членов общества активно участвовать в недопущении и ликвидации всех форм насилия.
7. Обеспечивать предоставление услуг для девочек с учетом возраста и особенностей пола.
8. Обеспечивать просвещение населения на всех уровнях в области прав девочек.
9. Разработать и осуществить соответствующие законы и программы.